



Amtsblatt
des Stadtteils
Freiburg-Hochdorf m. Benzhausen

Hochdorf aktuell



Nr. 15
24. Jahrgang
Freitag, den 13. April 2018

Öffentliche Bekanntmachung zur Durchführung der Wahl des Oberbürgermeisters/der Oberbürgermeisterin in Freiburg am 22. April 2018

Zur Durchführung der Wahl des Oberbürgermeisters/der Oberbürgermeisterin wird bekannt gemacht:

1. Die **Wahlzeit** dauert von 8 bis 18 Uhr.
2. Die Stadt Freiburg ist in 143 Wahlbezirke eingeteilt. In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten bis zum 1. April 2018 zugegangen sind, sind der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem die Wahlberechtigten wählen können.
3. **Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln.** Der Stimmzettel enthält die Namen der Bewerber_innen, die öffentlich bekannt gemacht wurden. Die Wähler_innen sind an diese Bewerber_innen nicht gebunden, sondern können auch andere wählbare Personen wählen. Wählbar sind Deutsche im Sinne von Artikel 116 Abs. 1 des Grundgesetzes und Staatsangehörige eines anderen Mitgliedsstaates der Europäischen Union (Unionsbürger_innen), die vor der Zulassung der Bewerbungen in der Bundesrepublik Deutschland wohnen; die Bewerber_innen müssen am Wahltag das 25., dürfen aber noch nicht das 68. Lebensjahr vollendet haben und müssen die Gewähr dafür bieten, dass sie jederzeit für die freiheitliche demokratische Grundordnung im Sinne des Grundgesetzes eintreten.

Nicht wählbar ist:

- wer infolge Richterspruchs in der Bundesrepublik Deutschland als Bürger_in das Wahlrecht oder Stimmrecht, die Wählbarkeit oder die Fähigkeit zur Bekleidung öffentlicher Ämter nicht besitzt. Unionsbürger_innen sind auch dann nicht wählbar, wenn sie infolge einer zivilrechtlichen Einzelfallentscheidung oder einer strafrechtlichen Entscheidung des Mitgliedsstaats, dessen Staatsangehörige sie sind, die Wählbarkeit nicht besitzen;
- für den zur Besorgung aller persönlicher Angelegenheiten eine Betreuung nicht nur durch einstweilige Anordnung bestellt ist; dies gilt auch, wenn der Aufgabenkreis der Betreuung die in § 1896 Abs. 4 und § 1905 des Bürgerlichen Gesetzbuches bezeichneten Angelegenheiten nicht erfasst;
- wer aus dem Beamtenverhältnis entfernt, wem das Ruhegehalt aberkannt oder gegen wen in einem dem Disziplinarverfahren entsprechenden Verfahren durch die Europäische Gemeinschaft, in einem anderen Mitgliedsstaat der Europäischen Gemeinschaft oder in einem anderen Vertragsstaat des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum eine entsprechende Maßnahme verhängt worden ist in den auf die Unanfechtbarkeit der Maßnahme oder Entscheidung folgenden fünf Jahren oder

- wer wegen einer vorsätzlichen Tat durch ein deutsches Gericht oder durch die rechtsprechende Gewalt eines anderen Mitgliedsstaats der Europäischen Gemeinschaft oder eines anderen Vertragsstaats das Abkommen über den Europäischen Wirtschaftsraum zu einer Freiheitsstrafe verurteilt worden ist, die bei Beamten den Verlust der Beamtenrechte zur Folge hat, in den auf die Unanfechtbarkeit der Maßnahme oder Entscheidung folgenden fünf Jahren.
4. **Jede_r Wähler_in hat eine Stimme.** Die Wähler_innen geben ihre Stimme in der Weise ab, dass sie auf dem Stimmzettel den Namen eines/einer im Stimmzettel aufgeführten Bewerber_in ankreuzen oder auf sonst eindeutige Weise ausdrücklich als gewählt kennzeichnen; das Streichen der übrigen Namen allein genügt jedoch nicht, oder den Namen einer anderen wählbaren Person unter unzweifelhafter Bezeichnung ihrer Person (Name, Vorname, Beruf und Anschrift angeben) in der Freizeile des Stimmzettels eintragen.

Beleidigende oder auf die Person der Wähler_innen hinweisende Zusätze oder nicht nur gegen einzelne Bewerber gerichtete Vorbehalte auf dem Stimmzettel oder wenn sich bei der Briefwahl in dem Stimmzettelumschlag eine derartige Äußerung befindet sowie jede Kennzeichnung des Stimmzettelumschlags der Briefwahl machen die Stimmabgabe ungültig.

5. Alle Wähler_innen können - außer in den unter Nr. 6 genannten Fällen - nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis sie eingetragen sind. Der Wahlraum ist in der Wahlbenachrichtigung angegeben. Die Wähler_innen haben ihre Wahlbenachrichtigung und ihren amtlichen Personalausweis, Unionsbürger_innen einen gültigen Identitätsausweis oder Reisepass zur Wahl mitzubringen. Alle Wähler_innen erhalten beim Betreten des Wahlraums den amtlichen Stimmzettel ausgehändigt. Der Stimmzettel muss in einer Wahlkabine des Wahlraumes gekennzeichnet und in der Weise gefaltet werden, dass die Stimmabgabe nicht erkennbar ist.
6. Wer einen **Wahlschein** hat, kann in einem beliebigen Wahlbezirk der Stadt Freiburg oder durch Briefwahl wählen. Der Wahlschein enthält auf der Rückseite nähere Hinweise darüber, wie durch Briefwahl gewählt wird.

Fortsetzung siehe Seite 3

ÖFFNUNGSZEITEN • BEREITSCHAFTSDIENSTE • NOTFALLDIENST

Ortsverwaltung Hochdorf

Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg i. Br. Tel. 07665/94739-0
E-Mail: ov-hochdorf@stadt.freiburg.de Fax. 07665/94739-19

Sachgebiete:

Ortsvorsteher	Herr Lang-Jakob	94739-10
Standesamt, Rentenangelegenheiten, Nachrichtenblatt	Frau Hess	94739-11
Melde-/Ausweiswesen, Führerscheine, Beglaubigungen	Frau Fürderer	94739-12
Grundbucheinsichtsstelle, Bauwesen, Allgemeine Verwaltung	Frau Berger	94739-13
Friedhofswesen, Hundesteuer, Mooswaldhalle	Frau Wendler	94739-14

Öffnungszeiten:

Montag-Freitag	8.30 – 12.00 Uhr
Mittwoch zusätzlich	18.00 – 20.00 Uhr

Sprechzeiten des Ortsvorstehers:

Montag	17.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	17.30 – 19.30 Uhr und nach Vereinbarung

Internet: www.freiburg.de/hochdorf

Zentrale Tel. Nr. für deutschlandweite Behördenauskünfte

(ohne Vorwahl) 115
Servicezeiten: Montag- Freitag 8.00 bis 18.00 Uhr

Quartiersbüro Hochdorf

Monika Riedinger, Tel. 0171/ 968 2680
Hochdorfer Str. 2 (im Michael-Denzlinger-Haus/Familientreff)
qa-hochdorf@caritas-freiburg.de
Sprechzeiten: Mo 9-12 Uhr und Do 14-18 Uhr sowie nach Vereinbarung

Hallenbad Hochdorf

Mo	geschlossen	außer für Kurse	0761/2105-550
Di	15.00 - 20.00 Uhr		
Mi	geschlossen	außer für Kurse	
Do	09.30 - 11.00 Uhr 15.00 - 20.00 Uhr	Senioren und Schwangere	
Fr	15.00 - 18.00 Uhr 18.00 - 21.00 Uhr	Spielnachmittag abgetr. Bahnen für Schwimmer	
Sa	12.00 - 18.00 Uhr		
So	08.30 - 13.00 Uhr		

An sämtlichen Feiertagen, sowie Sommer- und Winterferien ist das Hallenbad geschlossen. Für die restlichen Ferien gelten die üblichen Öffnungszeiten. Näheres auch unter:
<http://www.badeninfreiburg.de/baeder-saunen/hallenbad-hochdorf>

Öffentliche Bücherei in der Pfarrscheuer St. Martin

Mooswaldstr. 1,	07665/91 24 78
Öffnungszeiten:	
Montag und Freitag	16.00 - 19.00 Uhr
Mittwoch	09.00 - 11.00 Uhr
in den Schulferien	
Freitag	16.00 - 19.00 Uhr

Ökum. Nachbarschaftshilfe in March und FR-Hochdorf

Frau Marion Germer 07665/46 57

Notfalldienste

Rettungsdienst/Notarzt/Feuerwehr	112
Polizei	110
Krankentransporte	19222
Zahnärztlicher Notfalldienst	0180 3 222 555 42
Giftnotruf	0761/19240
Tierärztlicher Notdienst	0761/72266
Rechtsanwalts-Notdienst	0172/7451940
Sperr-Notruf für Kreditkarten	116116
Bereitschafts- und Entörungsdienst der badenova (kostenl. Service Nr.) auch für verstopfte Gullys und defekte Straßenlampen	0800 2767767
www.bnnetze.de/strassenlaterne-melden	
Telefonseelsorge	0800 1110111 oder 0800 1110222

Ärztlicher Bereitschaftsdienst:

Allgemeinärztlicher Dienst: 116117

Öffnungszeiten Notfallpraxis für Erwachsene am Universitätsklinikum Freiburg, Hugstetter Str. 55
Mo, Di, Do 20 – 24 Uhr
Mi, Fr 16 – 24 Uhr
Sa, So und an Feiertagen 8 – 24 Uhr

Kinderärztlicher Notfalldienst:

0180 6076111

Öffnungszeiten Kinder-Notfallpraxis in der Sautierstraße 1 in 79104 Freiburg am St. Josefskrankenhaus:
Montag bis Donnerstag von 19 – 23 Uhr
Freitag von 16 – 23 Uhr
Samstag/Sonntag/Feiertag 8 – 23 Uhr

Augenärztlicher Notfalldienst:

0180 6075311

Öffnungszeiten Augen-Notfallpraxis im Universitätsklinikum Freiburg, Kilianstraße 5 in 79106 Freiburg:
Montag, Dienstag, Donnerstag von 19 – 22 Uhr
Mittwoch 13 – 22 Uhr
Freitag 16 – 22 Uhr
Samstag/Sonntag/Feiertag 8 – 22 Uhr

Notdienstbereitschaft der Apotheken

Den aktuellen Notdienstplan der Apotheken erhalten Sie hier:
www.lak-bw.notdienst-portal.de oder unter der Tel. 01805 002963

Samstag, 14.04.

Kaiserstuhl-Apotheke, Hauptstr. 67, Eichstetten,
Tel. 07663/12 05

Sonntag, 15.04.

Kaiserstuhl-Apotheke, Hauptstr. 3, Vogtsburg,
Tel. 07662/3 37

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich 8.30 Uhr.

Impressum

Mitteilungsblatt der Ortsverwaltung Hochdorf / Hochdorf aktuell

Erscheinungstag: wöchentlich am Freitag, Herausgeber: Ortsverwaltung Hochdorf, Verantwortlich für den amtlichen Inhalt einschließlich anderer Veröffentlichungen der Ortsverwaltung: Ortsvorsteher Christoph Lang-Jakob, Hochdorfer Str. 4, 79018 Freiburg. Namentlich gekennzeichnete Beiträge liegen außer Verantwortung des Herausgebers, Verantwortlich für den Anzeigenteil/Druck: Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Messkircher Str. 45, 78333 Stockach, Tel. 07771/9317-11, Fax. 07771/93174-0, E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de, Homepage: www.primo-stockach.de

7. Die **Wahlberechtigten** können ihre Stimme jeweils **nur persönlich** abgeben. Wahlberechtigte, die nicht schreiben oder lesen können oder die wegen einer körperlichen Beeinträchtigung gehindert sind, ihre Stimme allein abzugeben, können sich der Hilfe einer anderen Person bedienen. Die Hilfsperson ist zur Geheimhaltung der Kenntnisse verpflichtet, die sie von der hilfebedürftigen Person über ihre Wahlentscheidung erlangt hat.
8. Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird nach § 107a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuches mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Der Versuch ist strafbar.

Die **Wahlhandlung** sowie die anschließende **Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses** im Wahlbezirk sind **öffentlich**. Jede Person hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.

Freiburg, 12. April 2018
Erster Bürgermeister
der Stadt Freiburg

MITTEILUNGEN DER ORTSVERWALTUNG

Verloren/Gefunden

Gefunden :

- wurde am 10.04.2018 beim Waldweg zum Silbersee ein Schlüssel (verrostet) an einem roten Schlüsselband

Die Fundache kann zu den üblichen Sprechzeiten auf der Ortsverwaltung abgeholt werden.

Amtssprache, schwere Sprache: Der Stadtseniorenrat hilft beim Ausfüllen von Formularen

In seinem Büro in der Schusterstraße 19 haben die ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter Zeit, älteren Menschen zuzuhören und ihnen helfend zur Seite zu stehen – zum Beispiel beim Ausfüllen von Formularen.

Sprechstunden sind Dienstag, Mittwoch und Donnerstag in der Zeit von 9 bis 12 Uhr. Das Büro liegt zentral zwischen dem Münsterplatz und der Salzstraße. Am nächsten liegen die VAG-Haltestellen Bertoldsbrunnen (für alle Straßenbahnlinien) und Oberlinden (für Linie 1). Wer nicht selbst vorbeikommen kann, darf gerne anrufen: Tel. 0761/201-3070.

Alle Gesprächsinhalte werden vertraulich behandelt. In rechtlichen Fragen darf der Stadtseniorenrat allerdings nicht beraten.

Schulung im Liegenschaftsamt

Wegen einer innerbetrieblichen Schulung entfallen im Amt für Liegenschaften und Wohnungswesen (ALW) am Fahnenbergplatz in der Abteilung Wohngeld die Sprechtage am Donnerstag, 19. April und Donnerstag, 26. April.

Hiervon sind die Bereiche Wohngeld, Wohnungssuche, Sozialticket, Bildung und Teilhabe sowie Wohnraumförderung und Zuschüsse betroffen. Die anderen Bereiche des ALW sind wie gewohnt geöffnet.



WAS NUN HERR KOMMISSAR?

Präventionstipps der Woche Ihrer Polizei zum Thema „Einbruchschutz“

UNSERE FAKTEN: *Kriminelle klingeln an Ihrer Haustür und versuchen unter einem Vorwand in das Haus zu gelangen, in dem Sie um Herausgabe von einem Glas Wasser oder einem Zettel bitten. Weitere Maschen: Zählerstand lesen, Telefonanlagen überprüfen etc. Meist werden Sie in der Wohnung abgelenkt und weitere Täter gelangen in die Wohnung um Geld und andere Wertsachen zu entwenden.*

UNSERE TIPPS: Sichern Sie Ihre Tür so, dass Sie den Besucher sehen und mit ihm reden können. Dies erreichen Sie mit einem **Kasten-zusatzschloss mit Türspaltsperrung oder anderen Zutrittssicherungen**. Geeignet sind auch (Video-) Gegensprechanlagen oder Türspione. Nutzen Sie bauliche Gegebenheiten. Öffnen Sie die Tür nur Personen die Sie kennen. Melden Sie verdächtige Wahrnehmungen über den Notruf 110.

UNSER ANGEBOT: Die Kriminalpolizeiliche Beratungsstelle des Polizeipräsidiums Freiburg bietet eine kostenlose und neutrale sicherungstechnische Beratung vor Ort an.

Terminvereinbarung: Tel 0761/29608-25

Wir möchten, dass Sie sicher leben!

Ihre Polizei

DER ORTSCHAFTSRAT BERICHTET

Einladung zur Bauausschusssitzung

Am Montag, dem 16. April 2018 um 19.30 Uhr findet im Sitzungssaal des Rathauses Hochdorf eine **öffentliche Sitzung des Bauausschusses Hochdorf** statt.

Tagesordnung:

I. Bauanträge zur Beratung

1. AZ. 00818-18

Errichtung einer zweiten Werkseinfahrt

Fl.St.Nr. 1927/23, Bebelstr. 8

Weitere evtl. noch eingehende Bauanträge werden durch Aushang an der Informationstafel der Ortsverwaltung ortsüblich bekannt gemacht.

II. Verschiedenes

Zu dieser Sitzung ist die Einwohnerschaft herzlich eingeladen.

Einladung zur Ortschaftsratsitzung

Am Montag, dem 16. April 2018 um 20.00 Uhr findet im Sitzungssaal des Rathauses Hochdorf eine **öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates Hochdorf** statt.

Tagesordnung:

1. Einwohner_innen Fragestunde

2. Lärmaktionsplan Freiburg i. Br.

hier:

Stadtweites Geschwindigkeitskonzept im Hauptstraßennetz für die Nachtstunden

- Drucksache G-18/052 -

- Beratung und Beschluss -

3. Regionale Übungsanlage der Feuerwehr mit Atemschutzübungsanlage
hier:
Finanzielle Beteiligung der Stadt Freiburg i. Br.
- Drucksache G- 18/063 –
- Beratung und Beschluss –
4. Mittelanmeldungen für den Doppelhaushalt 2019/2020
hier:
Wünsche und Anregungen des Hochdorfer Ortschaftsrates
- Beratung und Beschluss -
5. Wahl der Vertreter_innen des Ortschaftsrates im Vorstand von Hochdorf PLUS als Beisitzer
- Beratung und Beschluss -
6. Hallenvergabe
7. Verschiedenes

Nachträge und Ergänzungen der Tagesordnung werden durch Aushang an der Verkündungstafel der Ortsverwaltung ortsüblich bekannt gemacht.

Zu dieser Sitzung ist die Einwohnerschaft herzlich eingeladen.

BERICHTE UNSERER VEREINE



Agility Club Freiburg e. V.

Mitte März haben wir wieder mit dem Training begonnen und wieder freie Plätze in unserer Rally Obedience Anfänger Gruppe. Wer Interesse hat sich diese Sportart etwas näher anzuschauen, ist herzlich willkommen. **Kontakt:** Bernd Schubnell 0173 7360987

Melanie Dold hat mit ihrem Hund Amadeus, erfolgreich an der Team Test Kreismeisterschaft beim HSV Biberach / Zell teilgenommen. Wir gratulieren herzlichst zur bestandenen Prüfung.

Weitere Info´s unter: www.agility-club-freiburg.de



Angelsportverein




Forellenfest

Hock beim Anglerheim in Hochdorf

Dienstag, 1. Mai ab 10:00 Uhr

Bewirtung & Verkauf:
Forellen gebacken und geräuchert
-Auch zum mitnehmen-
Fischbrötchen, Pommes & Bratwürste vom Grill

Weiter im Angebot: Bier, Wein, alkoholfreie Getränke sowie Kaffee und Kuchen

Auf Ihren Besuch freut sich der Angelsportverein Hochdorf e.V.



Familientreff MütZe

Schulung des Mütterforums

Am Samstag, den 14.04.18 findet in den Räumen des Familien-Treffs eine Gastgeberinnenschulung unseres Dachverbands „Mütterforum“ statt. Sie bildet Aktive weiter, die im offenen Cafe für die Gäste da sind und das Zentrum nach innen und außen repräsentieren.

Feuerwehr

Monatsrückblick der Feuerwehr Freiburg Abteilung Hochdorf

März 2018

Einsätze:

- 03.03.2018, 18:12 Uhr, Person in Zwangslage, Alte Ziegelei, 79108 Freiburg
- 10.03.2018, 22:11 Uhr, Person in Zwangslage, Seilerweg, 79108 Freiburg
- 15.03.2018, 11:55 Uhr, Kellerbrand, Riedmatten, 79108 Freiburg
- 17.03.2018, 09:48 Uhr, Heimrauchmelder, Hochdorfer Straße, 79108 Freiburg
- 20.03.2018, 20:04 Uhr, Wasserschaden, Zur March, 79108 Freiburg
- 21.03.2018, 13:02 Uhr, BMA Sonderobjekt, Breisacher Straße, 79106 Freiburg
- 31.03.2018, 23:59 Uhr, Fahrzeugbrand, Weißerlenstraße, 79108 Freiburg

Übungen & sonstige Veranstaltungen

- 03.03.2018, 8:00 Uhr, Zug- und Gruppenführerschulung
- 12.03.2018, 19:30 Uhr, Abteilungsübung
- 21.03.2018, 19:30 Uhr, Atemschutzprobe

Marco Baier
Schriftführer

Schwarzwaldverein

14. April, Samstag: „**Heimatkundliche Wanderung**“, Breisach-Rheinwald, Treff: 9.10 Uhr, Hbf, Zug Breisach, Aufstieg: wenig, Gehzeit: 6 Std/12km, leicht, Einkehr: am Ende, Rucksackverpflegung: ja, Führung: Rüdiger Mäckel, Tel. 0761/406440

„**Radtour zur Kirschblüte Obereggenen**“, Freiburg-Müllheim-Eggener Tal-Schliengen-Heitersheim-Freiburg, Treff: 8.30 Uhr, FR-Konzertsaal, Aufstieg: 600m, Fahrzeit: 6Std/90km, mittel, Abkürzung möglich, Einkehr: ja, Rucksackverpflegung: ja, Tour nur bei gutem Wetter, Führung: Beate Groß, Tel. 0761/4001859

15. April, Sonntag: „**Frühling am Kaiserstuhl**“, Breisach-Martinshöfe-Liliental-Vogelsang-Bötzingen, auf dem Knabenkrautpfad, Treff: 9.15 Uhr, Zug Breisach, Aufstieg: 300m, Gehzeit: 5.5Std/21,5km, mittel, Einkehr: am Ende, Rucksackverpflegung: ja, Führung: Walter Sittig, Tel. 01733292710

17. April, Dienstag: „**Gesundheitswanderung**“, für alle Altersgruppen mit ausgewählten Übungen die fit machen, Gehzeit: 1,5-2Std, Kosten: Nichtmitglieder 3 €; Treff: 15.30 Uhr, Stadtgarten Freiburg, Konzertmuschel, Führung: Walter Sittig, Tel. 01733292710, E-Mail: waltersittig@aol.com

Gäste sind herzlich willkommen.



SV Hochdorf

Zu der Gründungsversammlung sind alle Mitglieder, Freunde und Unterstützer des SV Hochdorf herzlich eingeladen.

Michael Seidl
Vorsitzender SV Hochdorf

Abtl. Fußball

Ergebnis des letzten Spieltages
SV Hochdorf I – FSV Rot-Weiß Stegen II 1:2

Nächster Spieltag: Sonntag, 15.04.2018

13:00 Uhr VfR Merzhausen II - SV Hochdorf I
11:00 Uhr VfR Merzhausen III - SV Hochdorf II

Einladung zur Gründungsversammlung Förderverein Fußball

Am 26.04.2018 um 21 Uhr 30 findet in der Högestube in Freiburg-Hochdorf die Gründungsversammlung des „Verein der Freunde und Förderer der Fußballabteilung des SV Hochdorf e.V.“ statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung und Wahl eines Versammlungsleiters
2. Vorstellung des Projekts „Verein der Freunde und Förderer der Fußballabteilung des SV Hochdorf e.V.“
3. Vorstellung und Diskussion des Satzungsentwurfs des „Verein der Freunde und Förderer der Fußballabteilung des SV Hochdorf e.V.“
4. Abstimmung über die Satzung des „Verein der Freunde und Förderer der Fußballabteilung des SV Hochdorf e.V.“
5. Wahl des Gesamtvorstandes des „Verein der Freunde und Förderer der Fußballabteilung des SV Hochdorf e.V.“
6. Verschiedenes

Ergebnisse Jugendspiele am letzten Wochenende

A-Junioren	March/Hochdorf – Prechtal	1:3
B-Junioren	Wyhl – Hochdorf/March	4:1
C1-Junioren	Schlatt - March/Hochdorf	6:0
D2-Junioren	Hochdorf/March – Al.Zählingen	1:0
E1-Junioren	Hochdorf – Riegel	8:0

Jugendspiele an diesem Wochenende

Freitag 13.04.2018

19.30 Uhr B-Junioren Hochdorf/March – Prechtal
(in Neuershausen)

Samstag 14.04.2018

11.00 Uhr E3-Junioren	Hochdorf – FT Freiburg
11.00 Uhr E1-Junioren	Ottoschwanden - Hochdorf
11.00 Uhr D2-Junioren	Bad Krozingen– Hochdorf/March
12.00 Uhr E2-Junioren	Hochdorf – FT Freiburg
12.00 Uhr C2-Junioren	March/Hochdorf - Tuniberg (in Neuershausen)
14.00 Uhr D1-Junioren	Hochdorf/March - Jechtingen
14.30 Uhr A-Junioren	Wagenstadt – March/Hochdorf
15.30 Uhr C1-Junioren	March/Hochdorf - Staufen



Kinder- & Jugendhaus
HOCHDORF
www.jugendhaus-hochdorf.net

Im Rahmen unseres Ferienprogramms in den zurückliegenden Osterferien haben wir u.A. das Theater besucht, waren bouldern, bowlen und Hockey spielen. Es hat allen Kindern, Jugendlichen und BetreuerInnen sehr viel Spaß gemacht.

Möchtest auch du an unserem pädagogischen Programm teilnehmen, oder einfach unsere „Offene Tür“ besuchen, dann komme gerne zu unseren Öffnungszeiten bei uns vorbei!

ÖFFNUNGSZEITEN

Montag
15-18 Uhr Spielmobil vor der Mooswaldhalle

Dienstag
10-12 Uhr Bürozeit
15-18 Uhr Kinder-OT
18-20:30 Uhr Jugend-OT

Mittwoch
15-18 Uhr Jungengruppe
18-20:30 Uhr Jugend-OT

Donnerstag
15-18 Uhr Bürozeit
15-18 Uhr Mädchengruppe

Freitag
8-10 Uhr Bürozeit
15-19:30 Uhr OT-Teens
18-22 Uhr Jugend-OT

Vermietungsanfragen bitte zu unseren Bürozeiten

mail: info@jugendhaus-hochdorf.net | tel: 07665 / 941250 | fax: 07665 / 941251

AUS UNSERER NACHBARSCHAFT

Kinderkleidermarkt March

Samstag 14.04.2018, 12-15 Uhr Festhalle March-Hugstetten (Anton-Lipsstr.1)

Es gibt Getränke, Kaffee und Kuchen, Waffeln und Wiener mit Brötchen, bekommen sie Kaffeebesuch oder haben Lust auf Kuchen, dann dürfen sie auch gerne Kuchen zu günstigem Preis in selber mit gebrachten Boxen mit nachhause nehmen.

Auf Ihren Besuch freut sich der Handball Förderverein mit ihren Verkäufer

Euer Handballförderverein

KIRCHLICHE MITTEILUNGEN

EVANGELISCHE GEMEINDE HOCHDORF

Katharina-von-Bora-Haus

Zu den Mühlmatten 6, 79108 Freiburg
eMail: hochdorf.freiburg@kbz.ekiba.de.
Homepage Pfarrgemeinde West:
www.ekifrei-west.de



Pfarrbüro:

Pfarrerin Anja Rahmelow
Gemeindesekretärin Petra Eschmann
Fehrenbachallee 50, 79106 Freiburg, Tel. 0761 276642

Sprechstunde mit

Pfarrerin Anja Rahmelow gerne nach telefonischer Vereinbarung
im Katharina-von-Bora-Gemeindehaus

Für Raumanfragen

Katharina-von-Bora-Haus Hochdorf
Frau Henning Tel. 07665- 94 76 76 7

| Unsere Gottesdienste

15.04.2018

11.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, Pfrin. Rahmelow
Ab 10.30 Uhr Kirchenkaffee

22.04.2018

10.00 Uhr Konfirmation in der Zachäuskirche, Pfrin. Rahmelow

29.04.2018

09.30 Uhr Gottesdienst in der Zachäuskirche, Pfr. i.R. Auffahrt

| Gruppen, Kreise und Termine

Freitag, 13.04.18, Katharina-von-Bora-Haus

15.30 – 17 Uhr, Luchse (Jungpfadfinder ab 10 Jahre)

Mittwoch, 18.04.18, Katharina-von-Bora-Haus

17 – 18 Uhr, neue Pfadfindergruppe
18 – 19 Uhr, Falken (Pfadfinder ab 13 Jahre)

Freitag, 20.04.18, Katharina-von-Bora-Haus

15.30 – 17 Uhr, Luchse (Jungpfadfinder ab 10 Jahre)

| angesagt

Kirchenkaffee am 15. April im Katharina-von-Bora-Haus

Herzliche Einladung zum Kirchenkaffee am Sonntag, 15.04. um **10.30 Uhr**. Eine halbe Stunde vor dem Gottesdienst wollen wir uns Zeit für eine Tasse Kaffee nehmen und miteinander ins Gespräch kommen, bevor wir zusammen Gottesdienst mit Abendmahl feiern.

Frühjahrs-Putzete im Katharina-von-Bora-Haus

Im kommenden April steht wieder einmal eine KaBo-Putzete an. Alles, was sich im Büro, in der Küche, im Stuhllager, im Keller und im Schopf unseres Gemeindehauses findet und nicht mehr gebraucht wird, kriegt eine Abfuhr zum Recycling-Hof. Die Abfuhr selbst erfolgt am Samstag, dem 14. April, ab 9 Uhr. Wer mithelfen will, möge sich melden bei: Knuth Stemmer, Telefon 07665/95664, oder per E-Mail: Knuth.Stemmer@web.de.

Konfirmation am 22. April um 10 Uhr in der Zachäuskirche

Am Sonntag Jubilate feiern wir die Konfirmation in der Zachäuskirche in Landwasser. Wir gratulieren folgenden Hochdorfer Jugendlichen und wünschen Ihnen alles Gute:

Jil Ernst
Pia Hebda
Lena Held
Noah Rausch
Yasmin Seitz

Gemeindenachmittag

Herzliche Einladung zum Gemeindenachmittag am Donnerstag, **26. April** um 15 Uhr im Katharina-von-Bora-Haus. Bei Kaffee und Kuchen erwartet Sie ein vorbereitetes Thema. Lassen Sie sich überraschen und kommen Sie einfach vorbei.

| NACHgedacht

„Die Bäume fahren im Frühling aus der Haut.“ (Wilhelm Busch)

ROSEN BESCHNEIDEN

Auch im Rosengarten fallen nun die ersten Arbeiten an. Im April ist die beste Schneidezeit, denn Sie können jetzt leichter erkennen, welche Triebe nicht mehr wachsen werden. Entfernen Sie alle wilden Triebe sowie alle abgestorbenen Pflanzenteile. Beim Schneiden gelten zwei wichtige Prinzipien: Ein schwacher Schnitt führt zu vielen neuen, aber schwachen Trieben, ein starker Rückschnitt zu einem starken Austrieb, aber mit wenigen kräftigen Trieben.



MITTEILUNGEN

KATHOLISCHE SEELSORGEEINHEIT FREIBURG NORDWEST

Homepage: se-freiburg-nordwest.de

Pfarrer Dr. Joachim Koffler	Hofackerstr. 35a, Tel. 0171 / 1907953 / eMail: koffler@se-freiburg-nordwest.de Sprechzeiten: St. Martin u. St. Canisius: nach Vereinbarung
Pastoralreferentin Birgit Hofmann-Nitsche	Auwaldstr. 94a, Tel. 0761 / 1561638 / eMail: hofmann-nitsche@se-freiburg-nordwest.de Sprechzeiten: Do 10.00 - 12.00 Uhr
Gemeindereferentin Sabine Vogel	Benzhauser Str. 3, Tel. 07665 / 930477 / e-Mail: vogel@se-freiburg-nordwest.de Sprechzeiten nach Vereinbarung
Pfarrbüro Hochdorf Benzhauser Str. 3	Tel. 07665 / 1705 / Fax 07665 / 930478 / eMail: st.martin@se-freiburg-nordwest.de Sprechzeiten: Di 12.00 - 13.30 Uhr; Mi 15.00 - 17.00 Uhr; Fr 9.00 - 11.00 Uhr;
Pfarrbüro Landwasser Auwaldstr. 94 a	Tel. 0761/16116, Fax 0761 / 16616, eMail: st.petrus-canisius@se-freiburg-nordwest.de Sprechzeiten: Mo 10.00 - 11.30 Uhr; Mi 8.30 - 10.00 Uhr, Do 10.30 - 12.00 und 16.00 - 17.30 Uhr
Kindergarten St. Petrus Canisius Susanne Furtwängler	Auwaldstr. 94b, Tel. 0761 / 131574 eMail: kindergarten-stpc@se-freiburg-nordwest.de
Öffentliche Bücherei Mooswaldstr. 1	Tel. 07665 / 912478 / eMail: buecherei-stm@se-freiburg-nordwest.de Öffnungszeiten: Mo + Fr 16.00 - 19.00 Uhr, Mi 9.00 - 11.00 Uhr Schulferien: Fr 16.00 - 19.00 Uhr

Seelsorgebereitschaft der kath. Kirche in Freiburg: Tel. 0800/404433377
Kath. Telefonseelsorge: Tel. 0800/1110222

Gottesdienst und Termine

Samstag, 14. April 2018

- 10.00 St. Albert Albertsaal: 2. Film-Bibel-Treffen der Firmanden 2018
- 12.15 St. Thomas: Trauerfeier für Hans-Jürgen Frevert
- 14.00 St. Martin: Feier der ersten Heiligen Kommunion, mitgestaltet vom Chörle
- 16.00 St. Martin: Segensfeier anlässlich Silberner Hochzeit von Blanca und Rocco Diez Garcia
- 19.00 St. Albert: Gemeinsam in den Sonntag - Stunde der Stille

Sonntag, 15. April 2018 - 3. Sonntag der Osterzeit

- 09.30 St. Thomas: Liturgie der Rumänisch-Orthodoxen Gemeinde
- 10.00 St. Albert: Heilige Messe
- 10.00 St. Cyriak: Feier der ersten Heiligen Kommunion
- 11.00 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde
- 17.00 St. P. Canisius: Orgelkonzert Irina Orlowa: Musikalisches Tafelkonfekt - Benefizkonzert zu Gunsten der Freiburger Tafel e.V. mit Werken von Bach, Albinoni, Stradella, Donizetti u.a.
- 18.00 Hl. Familie: Heilige Messe – Baukollekte

Montag, 16. April 2018

- 15.00 Wortgottesfeier in der Altenwohnanlage Drachenweg
- 17.45 St. P. Canisius Pfarrbüro Besprechungsraum: Glaubensgesprächskreis - Frauengestalten in der Bibel
- 20.00 St. Albert: Gemeindeteam St. Albert

Dienstag, 17. April 2018

- 15.00 St. Albert: Probe der Kommunionkinder
- 19.00 St. Cyriak: Heilige Messe - Gedenken an Friedhelm Mairhöfer
- 20.00 St. Cyriak Cyriaksaal: Meditatives Tanzen

Mittwoch, 18. April 2018

- 08.45 St. P. Canisius: Morgengebet, anschl. Seniorenfrühstück im Gemeindehaus
- 09.00 St. Albert: Heilige Messe
- 09.00 St. P. Canisius Gemeindehaus - Saal: Ökumenische Seniorenarbeit Landwasser: Seniorenfrühstück

Donnerstag, 19. April 2018 - Heiliger Leo IX.

- 12.15 St. P. Canisius: Innehalten zur Mittagszeit
- 12.30 St. P. Canisius Gemeindehaus - Foyer: Mittagstisch
- 14.00 St. P. Canisius Gemeindehaus - Foyer: Spielenachmittag. Informationen bei Frau Pastore, Tel. 0761/21444640
- 15.00 Stadtführung mit Herrn Kalchthaler durch Lehen mit Zwischenstopp im Türmle
- 18.00 St. Agatha: Heilige Messe
- 20.00 St. Albert Wohnzimmer/Stadtteiltreff: Firmkurs für Erwachsene

Freitag, 20. April 2018

- 07.00 Hl. Familie: Morgengebet in der Krypta, anschließend Frühstück

15.00 St. Albert: Probe der Kommunionkinder (mit Kerze)
 17.00 St. Albert: Beichtgelegenheit und offene Sprechstunde
 18.30 St. Thomas: Rosenkranz
 19.00 St. Thomas: Heilige Messe - Gedenken an Hedi Brazda;
 Karl und Margarete Straub, Günter und Ilona Straub; Paul Fischer; Anna Knörzer

Samstag, 21. April 2018 - Heiliger Konrad von Parzham

10.00 St. Martin: Feier der ersten Heiligen Kommunion
 12.00 St. Martin: Taufe von Michael Matic
 18.00 St. P. Canisius: Heilige Messe - Gedenken an Bernhard Ruch / Gertrud Amberg / Alfons und Dorothea Hoppe, Franz. Angelika, Maria, Anton und Alois Klatt, Geord und Gertrud Resmer, Bruno und Martha Wartschinski, Egon Klein, Janusch Nawacki, Vito Ossowski, Alfred und Germein Peres / Hildegard Rotzinger und Zita Stotz
 19.00 St. Albert: Gemeinsam in den Sonntag - Stunde der Stille

Sonntag, 22. April 2018 - 4. Sonntag der Osterzeit

08.00 St. Thomas: Liturgie der eritreischen Gemeinde
 09.30 St. Cyriak: Liturgie der Rumänisch-Orthodoxen Gemeinde
 10.00 St. Albert: Feier der ersten Heiligen Kommunion
 11.00 Hl. Familie: Wortgottesfeier - parallel Kinderkirche
 11.00 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde
 18.00 St. Cyriak: Heilige Messe

Erstkommunion 2018

In unserer Gemeinde feiern in diesem Jahr 23 Kinder ihre Erstkommunion. Auf diese Form der Gemeinschaft mit Jesus und untereinander haben sie sich nun über ein halbes Jahr vorbereitet. Wir laden die ganze Gemeinde zur Mitfeier der Erstkommuniongottesdienste ein, da so die Gemeinschaft untereinander noch einmal schön zum Ausdruck gebracht werden kann.

Am **Samstag, 14. April um 14:00 Uhr** feiern ihre Erstkommunion:

Emelie Braun – Dario Fischietti – Nelli Fuhr – Charlize Gläse
 – Jordan Mages – Malena Menessy - Cynthia und Stephanie Okolie – Franziska Schach – Valerie Stolterfoth

Am **Samstag, 21. April um 10:00 Uhr** feiern ihre Erstkommunion:

Alecia Alimow – Lukas und Philip Berton – Shirin Burgert – Lucia Carrasco – Bianca Frei – Johanna Galle – Jolina Lo Iacono – Lisa Müller – Emilija Pusic – Leonie Roeder – Karolina Schnitzer – Leandro Zirilli

Wir gratulieren allen Erstkommunionkindern zur Erstkommunion und wünschen ihnen Gottes Segen.

Die ganze Gemeinde ist ganz herzlich zur Mitfeier der beiden Kommuniongottesdienste eingeladen!

Firmkurs für Erwachsene

Nach Ostern startet ein Firmkurs für Erwachsene. Eingeladen sind alle, die noch nicht gefirmt sind und nun das Sakrament der Firmung empfangen möchten, sei es als Ausdruck eines gestärkten Glaubens, sei es, weil sie beispielsweise ein Patenamts übernehmen wollen. Der Kurs lädt ein, sich an 5 Abenden mit dem eigenen Glauben und der Bedeutung des Firmsakraments für das eigene Leben auseinanderzusetzen. Willkommen sind auch bereits gefirmte Erwachsene, die an einer Vertiefung Interesse haben, wie sie für sie als Jugendliche vielleicht so noch nicht möglich war. Termine sind 19.4., 3.5., 16.5., 13.6. und 27.6.18, jeweils um 20.00 Uhr im Wohnzimmer von St. Albert. Anmeldung bitte an Anja Berkmann, berkmann@se-freiburg-nordwest.de, Tel. 0761/807130.

Sommerlager Hochdorf/Landwasser

Wann: Sonntag, 19. August, bis Freitag, 24. August 2018

Wo: Kechengut (3 km von Schluchsee)

Wer: Kinder ab Klasse 3 bis einschließlich 13 Jahre

Teilnehmerpreis: 150 Euro pro Kind; für jedes Geschwisterkind 110 Euro

Zuschüsse: Für einkommensschwächere Familien kann ein Zuschuss beantragt werden (ca. 65 Euro pro Kind. Antragsfrist: 30. Mai!). Zusätzlich kann auch die Pfarrei noch einen Zuschuss geben. Am Geld soll die Teilnahme nicht scheitern!

Anmeldung: mit dem Anmeldeabschnitt bis 27. Juni 2018:

- Kath. Pfarrbüro Landwasser: Auwaldstraße 94a - Kath. Pfarrbüro Hochdorf: Benzhauser Straße 3. Das Infoblatt liegt in den Kirchen aus bzw. kann von der Homepage heruntergeladen werden.

Anzahlung: Die Anmeldung ist gültig, wenn eine Anzahlung von 80 Euro pro Kind geleistet wurde auf das Konto der Kath. Kirchengemeinde Freiburg Nordwest - Sommerlager, IBAN: DE95 6805 0101 0002 0466 84 Verwendungszweck: Sommerlager 2018 und Name des Kindes.

Veranstalter: Kath. Kirchengemeinde Freiburg Nordwest (Pfarreien Hochdorf und Landwasser)

Betreuung: ausgebildete und erfahrene JugendgruppenleiterInnen aus Hochdorf und Landwasser, Pfarrer Joachim Koffler

Informationen: koffler@se-freiburg-nordwest.de oder 0171-1907953

Elternabend: Mittwoch, 04. Juli, 19-20 Uhr im Pfarrer-Meybrunn-Haus, Benzhauser Straße 3, Hochdorf: Die Leiterrunde des Lagers stellt sich vor, Infos wie Packliste usw., Ihre offenen Fragen.

Wir freuen uns auf deine Anmeldung!

Das Lagerteam 2018

TAFELSPITZSÜLZE IM ROTE-BEETE-BETT MIT MEERRETTICH- MOUSSE

ZUTATEN

FÜR 4 PERSONEN

Tafelspitzsülze

200 g gekochter Tafelspitz

200 ml Tafelspitzbouillon

1 Karotte

1 Stange Lauch

1/4 Sellerieknolle

6 Blätter Gelatine

Salz, Pfeffer; Balsamico-Essig

Rote-Rüben-Bett

4 junge Rote Rüben (ersatzweise 1 größere Rübe)

2 EL Apfelessig

1 EL Kümmel

1 EL Salz

1 EL Zucker

Vinaigrette

6 EL Apfelessig

1 EL Zucker

1 Prise Salz

6 EL Distelöl

Meerrettich-Mousse

100 ml Bouillon

15 g frisch geriebener Meerrettich

Salz, Pfeffer; Zitronensaft

3 Blätter Gelatine

100 ml geschlagene Sahne



ZUBEREITUNG

Tafelspitz in feine Würfel schneiden, mit Salz, Pfeffer und Balsamicoessig marinieren. Bouillon aufkochen, Gemüse säubern und schälen, in feine Würfel schneiden. Gemüsewürfel in der Bouillon knackig kochen. Die in kaltem Wasser eingeweichte Gelatine dazugeben, auflösen. Den marinierten Tafelspitz mengen. Masse in vier Tinalformen oder 4 mittelgroße Schüsseln füllen und mit der Bouillon aufgießen. In etwa 4 Stunden im Kühlschrank gelieren lassen.

Rote Rüben gründlich waschen und in einen Topf geben, mit Wasser bedecken. Salz, Zucker, Kümmel und Apfelessig hinzufügen, aufkochen lassen. Hitze reduzieren, zugedeckt etwa 30 Minuten kochen und im Sud auskühlen. Die Knollen schälen, in dünne Scheiben schneiden.

Vinaigrette-Zutaten gut vermischen, Rübenscheiben damit einen Tag marinieren lassen.

Für die Meerrettich-Mousse die Bouillon aufkochen, die in Wasser eingeweichte Gelatine darin auflösen. Auskühlen lassen, mit Meerrettich, Salz, Pfeffer und ein wenig Zitronensaft abschmecken; geschlagene Sahne unterheben. Mousse abgedeckt 4 Stunden in den Kühlschrank stellen.

Zum Anrichten marinierte Rübenscheiben überlappend im Kreis auf vier Tellern wie ein Carpaccio anrichten. Die Behältnisse mit der Tafelspitz-Sülze mit in heißes Wasser tauchen und Sülze auf das Rüben-Carpaccio stürzen. Mit einem Teelöffel jeweils drei Löffel Meerrettich-Mousse pro Teller ausstechen und die Sülze damit „dekorieren“.

TIPPS & TRICKS

Tafelspitz ist zwar relativ mager, weist jedoch eine relativ gute intramuskuläre Fettmarmorierung auf, die das Fleisch selbst bei langem Garen schön saftig hält. Es geht beim Sieden und Schmoren perfekt auf, man kann es zudem gut in Tranchen schneiden. Die oft üppige Fettabdeckung des Tafelspitz vor der Zubereitung keinesfalls wegschneiden, denn sie ist es, die einerseits den Saft im Fleisch hält und andererseits auch in Form, der klassische, gesottene Tafelspitz wird immer mit Fettrand serviert. Tafelspitz eignet sich für Siedefleisch- und Schmorgerichte, je nach Fleischreifung kann man das Fleisch auch zum Kurzbraten nehmen.





MITMACHEN UND GEWINNEN!

Erlebnisführungen in Hüfingen – Hier gibt es Vieles zu entdecken

Seien Sie dabei und gewinnen Sie eine Erlebnisführung Ihrer Wahl! Die Stadt Hüfingen verlost 20 Gutscheine zu einer der beliebten öffentlichen Erlebnisführungen in Hüfingen.

Die Teilnahme ist simpel, senden Sie den ausgefüllten Coupon per Post oder Mail zurück an die Stadtverwaltung Hüfingen. Nach Einsendeschluss werden die Gewinner mittels Losverfahren ermittelt und schriftlich benachrichtigt.

Mit Laterne, Horn und Hellebarde bewaffnet unterhält Nachtwächter Konrad auf seinem Rundgang durch Hüfingen mit Stadtgeschichte und unterhaltsamen Anekdoten aus der Zeit ohne Strom und Fernseher. Gemeinsam mit Hebamme Adelheit begibt er sich durch die verwinkelten Gassen auf seinen Streifzug durch die Nacht, auf dem er für Sicherheit und Ordnung in der Stadt zuständig ist.



Etwa 6,5 km südöstlich von Hüfingen erhebt sich der markante, weithin sichtbare Fürstenberg als westlicher Ausläufer der Schwäbischen Alb. Auf diesem sog. „Zeugenberg“ stand einst die Stadt und die Burg Fürstenberg. Bei der Führung über den hist. Pfad Fürstenberg erfährt man viele Details über Bebauung, Leben und Arbeiten auf dem Fürstenberg bis zum großen Stadtbrand 1841. Oben kann man einen herrlichen Blick über die Baar, den Schwarzwald und die Alpen genießen.

Relikte aus über 200 Jahren Schulgeschichte haben sich einen Platz in der Dauerausstellung des Hüfinger Schulmuseums erobert. Gemeinsam mit einem der sechs Museumsführer kann „Schule früher“ hautnah erlebt werden. Das Schulmuseum Hüfingen bietet Führungen und Hist. Schulstunden an, in der die Schulzeit vergangener Jahre nachgespielt, und so begreifbar gemacht wird.



Mit Marcia erhält man einen historischen Einblick in das Kastellbad der in Hüfingen stationierten römischen Truppen. Die Badeanlage in Hüfingen besteht aus verschiedenen temperierten Becken und Räumen. Die Geschichte rund um die römische Siedlung und das Kastellbad ist außergewöhnlich und wird von Gästeführerin Martina Schulz informativ und kurzweilig erzählt.

Rücksendecoupon (per Post oder per Mail):

Welche Erlebnisführung finden Sie spontan am interessantesten?
(Antwort nicht gewinnrelevant)

Vorname, Name

PLZ, Wohnort

Straße

E-Mail

Senden Sie den Coupon zurück an:

Stadtverwaltung Hüfingen
Bereich Tourismus und Kultur
Hauptstr. 16/18
78183 Hüfingen
tourismus-kultur@huefingen.de

Einsendeschluss: 15.05.2018

Teilnahme ab 18 Jahren. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Datenerhebung ausschließlich zur Gewinnerbenachrichtigung, Ihre Daten werden nicht gespeichert.

Seit mehr als 30 Jahren
der zuverlässige Reiseservice
Ihres Mitteilungsblattes!



Athen & Makedonien

Schätze der klassischen Antike

Eine Reise nach Griechenland ist eine Reise zu den Wurzeln der klassischen Antike. Eine unermessliche Fülle antiker Kunstschätze, mächtige Säulentempel und Amphitheater, geschichtsträchtige Orte wie Delphi und natürlich Athen mit der berühmten Akropolis – das griechische Festland ist ein riesiges Freiluftmuseum der Archäologie. Darüber hinaus genießen Sie die herzliche, gastfreundliche Atmosphäre und die entspannte, mediterrane Lebensart in einem der schönsten Urlaubsländer Europas. Reisen Sie mit uns vom 25.09. bis 02.10.2018 nach Griechenland, Sie fliegen bequem

ab Friedrichshafen

Reisepreis:

p.P. ab €

1.395,-

in ausgewählten Hotels inkl. Halbpension, EZ-Zuschlag € 275,-
Umfangreiches Ausflugspaket und Besichtigungen inkl.

Kulturelle und landschaftliche Höhepunkte
Auf Wunsch Haustürservice zubuchbar!

Gratis Parkplatz
am Flughafen!

Entspannende Kombination von hochinteressanten Ausflügen mit komfortablen Strandhotels • Zahlreiche UNESCO Weltkulturerbe-Stätten • Idealer Reiseverlauf durch Gabelflüge ohne Umstieg nach Athen und zurück von Thessaloniki

- 1. Tag: **Flug ab Friedrichshafen** nach Athen
- 2. Tag: Stadtbesichtigung Athen und Akropolis
- 3. Tag: Piräus und Kap Sounion
- 4. Tag: zur freien Verfügung - Zusatzausflug Epidaurus und Mykene
- 5. Tag: Delphi - Olympische Riviera
- 6. Tag: Ganztagesausflug zu den Meteora-Klöstern
- 7. Tag: Zusatzausflug Vergina mit Besuch in Litochoro am Olymp
- 8. Tag: Rückflug von Thessaloniki nach **Friedrichshafen**

Ausführliche Infos: www.primo.globalis.de

Fordern Sie einfach unseren ausführlichen Sonderprospekt an!

Bitte merken Sie mich für Griechenland am 25.09.18 unverbindlich vor:

Person/en im DZ oder EZ

Vor- und Zuname:

Straße/Hausnummer:

PLZ/Wohnort:

Telefon tagsüber:

Bitte gleich per Post oder Telefax einsenden an: **PRIMO-Reisebüro Meersburg, Daisendorferstr. 34, 88709 Meersburg, Telefax: 0 75 32 / 80 01 - 22, Telefon: 0 75 32 / 80 01 - 0 E-Mail info@aufundweg.net, Internet: www.aufundweg.net**

Miele

Gebr. Schlosser

Nutzen Sie die Vorteile Ihres Miele Premium Partners!

ELEKTROFACHGESCHÄFT UND KÜCHENSTUDIO

- Miele Kundendienst
- Verkauf durch geschulte Fachkräfte
- Kompetenter Service für Ersatzteile und Zubehör
- Miele Shop

Inhaber: Stefan Ernst
Kußmaulstraße 1
79114 Freiburg
Telefon 07 61 / 21 61 47 18
Telefax 07 61 / 89 27 27
www.gebr-schlosser.de

Zahnärztliche Praxis

mit zahntechnischem Labor

Dr. A. Schymanski

Im Brünneleacker 10

79224 Umkirch

www.zahnarzt-umkirch.de

Tel. 0 76 65 / 70 80



H-P FÜRDERER

Radio- und Fernsehwerkstatt

Eichstetter Str. 23
79232 March-Neuershausen
☎ 07665/ 93 47 55
Mobil: 0176/ 22 24 27 22



Kundendienst*Reparaturen*Verkauf
SAT-Anlagen*Termine nach Vereinbarung

JETZT UMSTEIGEN - VOM PKW ZUM LEICHTAUTO®

Ab 16 Jahren mit Führerschein AM
Tag der offenen Tür am 21.04.2018

Führerscheinfrei

Steuerfrei
Zulassungsfrei
Keine HU & AU

auch als Elektro



Leichtmobile
Tullastraße 6 · 79341 Kenzingen 07644-92179-21 · www.leichtmobile.de

Staufen darf nicht zerbrechen!

stauenstiftung.de

Stiftung zur
Erhaltung
der historischen
Altstadt
Staufen

identis.de

SOMMERSAISON- JOB als KIOSK-Leitung im HALLEN+FREIBAD in UMKIRCH ab sofort bis Mitte September 2018. * w/m, PC Kenntnisse, aktiv, freundlich, flexibel, gerne mit Gastro-Erfahrung und guter deutscher Sprache.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf. **0172 711 43 41**



steinwasen park



DER FAMILIENPARK IM SCHWARZWALD

INDOOR & OUTDOOR ATTRAKTIONEN

NEU



XD Dark Ride

**XD
DARK RIDE**



Luxis Kinderland

WWW.STEINWASEN-PARK.DE

STEINWASEN 1 | 79254 OBERRIED BEI FREIBURG

Die ADRESSE vor Ort!

Handel | Handwerk | Gewerbe

Special

673

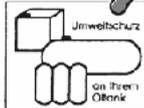
REUTE | VÖRSTETTEN | HOCHDORF | MARCH

STG/TSD Tankservice GmbH

Tankreinigung
Tanksanierung
Tankentsorgung
Tankneuanlagen

Weil a. Rh. 07621-7 55 26
Freiburg 0761-44 55 11

ALLES RUND UM TANK
ALLES AUS EINER HAND.



- Traktoren
- Landmaschinen
- Kommunalgeräte
- Forstgeräte
- Gartengeräte
- Rasentraktoren
- Rasenmäher
- Reinigungstechnik

Landmaschinen
Wolfspurger

Forst-, Rasen-, Gartentechnik

Elzstraße 16 • 79350 Sexau
Tel.: 07641/93 09 49-0

MIT **OESTREICHER** REISEN

Heinrich Oestreicher · Hauptstr. 24 · 79348 Freiamt · Tel. 0 76 45 / 4 24 · Fax 88 69

Busreisen 2018 Weitere Reisen unter www.oestreicher-reisen.de

Termin:	Tage	Reiseziele	€
22.04.-27.04.	6	Frühlingsfahrt nach Kärnten mit Wörthersee	DZ/HP 625,-
28.04.-01.05.	4	Genfer See & Mont Blanc Safari - vom Schweizer See zum Eisriesen Mont Blanc	DZ/HP 484,-
10.05.-14.05.	5	Muttertagsreise zu den Bergbauern Südtirols, Meran, Bruneck	DZ/HP 488,-
16.05.-21.05.	6	Frühlingserwachen am Dachstein - steirisches Ennstal	DZ/HP 595,-
19.05.-22.05.	4	Pfingstreise ins Blaue	DZ/HP 377,-
30.05.-03.06.	5	Genießertage in der Wachau mit Wald- und Mostviertel	DZ/HP 628,-
05.06.-09.06.	5	4-Flüsse Reise auf Mosel, Saar, Rhein und Lahn	DZ/HP 599,-
11.06.-15.06.	5	Almsommer & Kristallklare Seen im Salzburger Land	DZ/HP 456,-
17.06.-21.06.	5	E-Bike-Reise im Trentino inkl. täglicher E-Bike-Verleih	DZ/HP 634,-
17.06.-21.06.	5	Malerisches Trentino reizvoll zwischen Südtirol + Gardasee	DZ/HP 545,-
24.06.-30.06.	7	Andorra - Bergpanorama in den Pyrenäen ein Fürstentum zwischen Frankreich und Spanien	DZ/HP 734,-
02.07.-07.07.	6	Naturerlebnisse in Kärnten Erlebnistage am Weissensee	DZ/HP 652,-
10.07.-15.07.	6	Leuchtende Farben der Provence im schönen Frankreich	DZ/HP 814,-
18.07.-22.07.	5	Mit Dampf und Nostalgie durch die Berge Tirols erleben Sie zwei der schönsten Dampfzugstrecken	DZ/HP 484,-
24.07.-27.07.	4	Pilsen - Bierstadt und vieles mehr - die Tradition der Braukunst hat in Böhmen tiefste Wurzeln	DZ/HP 399,-
06.08.-09.08.	4	Verona mit der Oper AIDA Norditalienisches Flair verbunden mit Operngenuß	DZ/HP 525,-
12.08.-18.08.	7	Inselhüpfen in Ostfriesland Borkum, Norderney, Langeoog	DZ/HP 762,-

Bus-Tagesreisen 2018 Weitere Reisen unter www.oestreicher-reisen.de

14.04.	07.00	Apfelblüte am Bodensee Apfelzüglefahrt, Bauernvesper und Dessert	51,-
14.04.	07.30	Alpirsbacher Brauwelt inkl. Führung, Brauereimuseum, Vesper mit zwei Gläsern Bier, ein Präsent und Klosterführung	43,-
28.04.	05.30	„Heute back ich, morgen brau ich“ Mühlenführung inkl. Präsent, Schnaps Mittagessen Ritterkeller Aulendorf, Besichtigung Brauerei + Bierkrugmuseum	75,-
01.05.	07.00	Insel Mainau Orchideenschau - Diven des Dschungels inkl. Eintritt	45,-
05.05.	05.00	Bregenzerwald „Wo Milch und Honig fließen“ mit Führung Bergkäserei Kässpätzle beim Käsewirt, Führung & Verkostung Imkerei & Schaubrennerei	65,-
06.05.	08.30	„Genußreicher Kaiserstuhl“ Kostümführung, 5er Weinprobe mit Vesper und Führung Käseereimuseum mit Probe, RF ca. 16.30 Uhr	59,-
08.05.	12.30	Oestreicher's gemütlich fröhliche Kaffeefahrt	17,-
10.05.	06.00	Blühendes Barock Ludwigsburg inkl. Schlossführung (2 Std.) und Eintritt	49,-
12.05.	16.30	Konzert „Nockalm Quintett“ im Haus des Gastes in Schonach	Block A 67,- Block B 60,-
13.05.	08.00	Muttertags-Überraschungsfahrt mit Mittagsmenü, Kaffee + Kuchen, Präsent	62,-
19.05.	16.00	Konzert „Alpenland Sepp & Co.“ im Haus des Gastes in Höchenschwand, Musik und Kabarettinlagen der Extraklasse, RF ca. 23.45	47,-
26.05.	05.30	Harder Kulm inkl. Standseilbahn Interlaken-Harder Kulm und Mittagessen	89,-
27.05.	04.00	Lago Maggiore Markt in Cannobio (5 Std.)	41,-
27.05.	09.00	Landesgartenschau Lahr (5 Std.) Thema: Badner Sundnig inkl. Eintritt	34,-
22.07.	17.30	„Basel Tattoo 2018“ 21.00 Uhr	Kat. 1 139,- Kat. 2 129,-

Info/Buchung Mo.-Fr. 8.30 - 12.00 + 13.30 - 17.30 Uhr

Tel. 07645 - 913457 • 07645 - 424

Geschenk-Tipp: Ein „Reisegutschein“

Verstopfte Rohre

in Küche, Bad, WC, Keller
privat oder Gewerbe?

Schirmeier Notdienst Tag und Nacht

Tel. 0761 - 8 70 68 53, mobil: 0174 - 3 34 74 85

Sonnenschutztechnik

BERATUNG | PLANUNG | VERKAUF | MONTAGE



ROLLLADEN | JALOUSIEN | MARKISEN | GARAGENTORE | TERRASSENDÄCHER

Abrihstr. 8 • 79108 Freiburg • Tel. 0761 / 13 20 54 • Fax 13 20 55

www.mathis-sonnenschutz.de • info@mathis-sonnenschutz.de



**AUTOHAUS
SCHRÖDER**
Gewerbegebiet Hochdorf • Hanferstraße 25 • Telefon 07 61 / 13 54 54
www.autohaus-schroeder.de



Dreher

Ihr Stuckateurmeister

79224 Umkirch
Im Stöckacker 9
Fernruf:
0 76 65 - 53 67
Fax: 0 76 65 - 9 91 16

Karl-Heinz Dreher

E-mail: info@dreher-umkirch.de

Sanitätshaus Compliance

Inh.: Aberle

Tel.: 0 76 41 - 92 06 56

Lammstr. 16, am Tor • 79312 Emmendingen

www.sanitaetshaus-compliance.de

Die ADRESSE vor Ort!

Handel | Handwerk | Gewerbe

Special

Nächstes Themenspezial in **KW 23**

Anzeigenschluss: Mo, 28.5.
Themen-Spezial-Code: 673

Weitere Informationen erhalten Sie unter
www.primo-stockach.de/sonderseiten oder
in unserer aktuellen Anzeigen-Preisliste.

Wir beraten Sie gerne:

Telefon 07771/9317-100
E-Mail sonderseiten@primo-stockach.de

PRIMOVERLAG
Heimat, Deine Blättle.



FACHMARKT MASCHINEN - WERKZEUGE - EISENWAREN

Das Programm für Sauberkeit!

Reinigungsgeräte für Profis und Heimwerker



Hochdruckreiniger • Kehrmaschinen
Nass-/Trockensauger und viele weitere
Helfer für Profis und Heimwerker!

KÄRCHER

Wir beraten Sie gerne.

**Hiss Fachmarkt GmbH • 79356 Eichstetten
Bruckmatten 45 • Telefon 0 76 63 / 9 38 60**

Quatschen, Lachen und sich Verwöhnen lassen

und das alles bei ner
Flasche Sekt
Tee und Gebäck
genieße verschiedene
Massagen
Maske und Fußbad

• Mädelsabend im Marrakesch

2-3 Pers 55,-€
ab 4 Pers je 45,-€

www.marrakesch-massagen.de

Schönau & Waldkirch 07673-888804



Harald Wurch

Bauunternehmung
Meisterbetrieb im
Hoch- u. Tiefbau

Im Winkel 14
79232 March
Tel. 07665 - 947 58 27
Fax 07665 - 947 58 26
Handy 0171 - 427 48 37

- **Maurer- und Betonbauarbeiten aller Art**
- **Erd- u. Kanalisationsarbeiten**
- **Aus- u. Umbauten**
- **Altbausanierung**
- **Abrissarbeiten**
- **Betonsanierung**
- **Reparaturarbeiten**



HILDMANN

MALER | AUSBAUARBEITEN

WWW.MALER-HILDMANN.DE

artofsilver.de

art of silver...

et cetera



Gold & Silberschmiede
B. Gessner-Schledorn
Hanferstrasse 28
79108 Freiburg
Tel. +49(0)761.1514621
service@artofsilver.de

Goldschmiede von Anfertigungen bis Zisilieren

Ihr Spezialist für Balkone, Terrassen u. Treppenstufen!



Rudolf Wiestler
Fliesenleger

Marmor · Granit · Mosaik
Betonplatten

Estrichlegung
Parkettlegung
Silicon- und

Acryllattfugen

Reparaturen

Baslerstrasse 27 · 79227 Schallstadt
Tel. 07664/6110076 · Fax 07664/6110075

Mobil 0171 4481839 · fliesen.rudi_wiestler@arcor.de

Paul Schmieder
Fenster & Türen



Beratung Planung
Montage Kundendienst

Waidmattenstraße 6
79232 March-Buchheim

Tel.: 07665 / 13 43

Fax: 07665 / 48 03

www.schmieder-fenster-tueren.de

Sascha **KOBSCH** Unfallreparaturen
Lackierzentrum

Meisterbetrieb • Verbindliche faire Festpreise
Verbindliche Termine • Qualifiziertes Fachpersonal
Wir beraten Sie an Ihrem Fahrzeug!

- Unfallabwicklung
- Autolackierungen
- Industrielackierungen
- Kfz-Reparaturen
- Glasschäden
- Reifendienst/Einlagerung
- Abschleppdienst
- Hol- und Bringdienst
- Fahrzeugaufbereitung

Der Fachmann für Ihr Auto in Reute.
Für alle Fahrzeuge.

0 76 41 / 61 46

Sascha Kobsch • Kreuzmattenstr. 20
79276 Reute • Fax 0 76 41/5 48 05

HUMERRA®



Gute Erde für
Balkon und Garten.

> Kompostprodukte

Mit HUMERRA Pflanzenerde, Blumenerde und Rindenmulch versorgen Sie Ihre Garten-, Balkon- und Kübelpflanzen ideal mit Nährstoffen. Abgabe wahlweise in Säcken oder lose – wir verladen direkt auf Ihren Anhänger. Einfacher und günstiger geht's nicht!

Weitere Informationen finden Sie im Internet unter www.humerra.de

Reterra Freiburg GmbH
Tullastraße 68 b, 79108 Freiburg
Telefon: 0761 556-1414
info.bkf@remondis.de

PRIMO SONDERSEITEN

STARKE THEMEN | IDEALES WERBE-UMFELD

PRIMOVERLAG
Heimat, Deine Blättle.

FRAGEN ZU DEN THEMEN SPEZIAL?

Telefon: 07771 9317-100 | Telefax: 07771 9317-105

E-Mail: sonderseiten@primo-stockach.de



NATURlich

Adalbert Fallert
Bestattungsinstitut

Vorsorge • Trauerbegleitung
Bestattungen • Überführungen

Seit über 100 Jahren im Dienste der betroffenen Menschen

Natürlich Fallert-Heudorf
Dorfstraße 20
79232 March-Hugstetten

Tel.: 07665/13 07
Fax: 07665/28 25
info@natuerlich-faller.de

Fahrrad-Versteigerung am
Samstag, 21.04.2018, 10 Uhr
Stadtbauhof MÜLLHEIM
Bahnhofstr. 15, mit Bewirtung

BFS *Schiffsausflüge*

30 JAHRE

<p>Spargel de Luxe</p> <p>Di 1.5. / Do 10.5. / So 13.5. / So 20.5. / Mo 21.5. / Do 31.5. / So 24.6.</p> <p>3-stündige Rundfahrt inklusive Mittagessen: Spargelcremesuppe Frischer Badischer Spargel mit Sauce Hollandaise, zerlassener Butter, gemischter Schinken, Mini-Schnitzel, Lachs und Kartoffel Panna Cotta mit marinierten Erdbeeren. Abfahrt 11:00 Uhr</p> <p>Preis pro Person: € 45,00</p>	<p>Fröhliche Frühlingsfahrt</p> <p>So 22.4. / Di 1.5. / Do 10.5.</p> <p>4-stündige Rundfahrt mit Live Musik, 1 Tasse Kaffee und 1 Stück Kuchen sowie Abendessen vom Buffet.</p> <p>Abfahrt: 15:15 Uhr</p> <p>Preis pro Person: € 36,00</p>
---	---

BFS Linie - Breisacher Fahrgast-Schiffahrt GmbH
Tel. 0 76 67 94 20 10 • E-Mail: info@bfs-info.de • www.bfs-info.de

maler
albert kiefer
GMBH

Restaurator im Handwerk

Malerarbeiten • Tapezierarbeiten • Fassadengestaltung • Vollwärmeschutz
Bodenbeläge • Dekorative und historische Techniken • Vergoldungen

79110 FREIBURG • www.malerbetrieb-kiefer.de • Tel. 0761 / 80 0135

WINTER

Solar Sanitär Heizung Blechnerei Kundendienst

Dorfstraße 34
79232 March-Hugstetten
Telefon 076 65 22 05
Telefax 076 65 40727
www.winter-sanitaer-heizung.de
winter-sanitaer-march@online.de

Gutes Sehen muss nicht teuer sein!
Mit Brillengläsern direkt vom Hersteller

Brillenfabrik Hochdorf

Mo
14 - 18
Uhr

Mi
14 - 18
Uhr

Fuhrmannsgasse 4
brillenfabrik.de

Seit über 30 Jahren
Ihr Malermeister Thomas Kirchner
• preiswert • sauber • gut
www.maler-kirchner-gmbh.de
Tel. 07665 2922

LBS
Ihr Baufinanzierer!

Bezirksleiter Julian Burger
0761/3688771+ 0173/7251172
Julian.Burger@LBS-SW.de

Endlich Stressless!

Großer Sonderverkauf!*

Donnerstag, 12. bis Montag, 16. April
Sonntag 15. April von 13 – 18 Uhr geöffnet!

15. April
verkaufsoffener Sonntag in Biengen

M Ö B E L H A U S Hettiger

Elsässer Straße 9
Telefon 0 76 33 - 30 05
79189 Bad Krozingen-Biengen

*Messeware • Auslaufmodelle
Sofas & Sessel

Auf alle reduzierten Ausstellungstücke
(außer Stressless) an den
Aktionstagen zusätzlich: **20%**

NICHT VERPASSEN! ANZEIGEN-ANNAHMESCHLUSS FÜR DIE AUSGABE FREIBURG-HOCHDORF:

mittwochs um 15:00 Uhr an anzeigen@primo-stockach.de

Bei Kombinationen, Landkreisen und Wirtschaftsräumen muss Ihr Anzeigenauftrag spätestens **donnerstags in der Vorwoche um 9 Uhr** im Primo Verlag eingehen.

